|  |
| --- |
| **ÖRNEK BELGELER:**  **ÖSYM Belgesi:**    Türkiye’de üniversite sınavlarına giren bir öğrenci, yurt dışında başka bir üniversiteye müracaat eder ve bu üniversite kendisinden Türkiye’de nereleri kazandığına dair bir ÖSYM belgesi ve lise diploması ister.  Bu öğrencinin yapması gereken:  **Tercüme Bürosu:**ÖSYM belgesi ile lise diplomasının orijinalini alarak yeminli bir tercüme bürosuna veya yeminli bir tercümana gidip, belgeyi ibraz edeceği ülkenin lisanına çevirisini yaptırır.  **Noter:** Bu çeviri, tercüme bürosunun veya tercümanın yemin zaptının bulunduğu noterlikte onaylattırılır.  **Valilik/Kaymakamlık:** Noterde onaylanan bu tercüme illerde valiliğe, ilçelerde kaymakamlığa (noterin bulunduğu il ve ilçedeki) götürülerek tasdik ettirilir (apostil). Artık bu belge taraftar diğer bir ülkede ibraz edilebilir.      **T.C. Kimlik Belgesi:**  Kimlik Belgesi “Apostil” yapılmak istenirse noter onaylı olması gerekmektedir. Aksi takdirde apostil işlemi gerçekleştirilemez.  **Ticari Evraklar:**  Türkiye’de bir şirket, başka bir ülkede şube veya temsilcilik açmak ister. Bu ülke ise şirketten ana sözleşmeyi, kuruluş sözleşmesini ister.    Şirketin yapması gereken:    **Tercüme Bürosu:** Şirket, ana sözleşmesinin onaylı bir suretini (veya resmi gazetede yayınlananı) yeminli tercüme bürosuna veya yeminli bir tercümana giderek ibraz edilecek ülkenin lisanına çevirisini yaptırır.  **Noter:** Bu çeviri, tercüme bürosunun veya tercümanın yemin zaptının bulunduğu noterlikte onaylattırılır.  **Valilik/Kaymakamlık:** Noterde onaylanan bu tercüme illerde Valiliğe, ilçelerde Kaymakamlığa götürülerek tasdik ettirilir (apostil). Artık bu belge taraftar diğer bir ülkede ibraz edilebilir. |

**Tasdik Şerhi örneği**

(Apostille)

Tasdik Şerhi en az 9 cm. kenarlıklı kare biçiminde olacaktır.

|  |
| --- |
| TASDİK ŞERHİ  (5 Ekim 1961 tarihli Lahey Sözleşmesi)  APOSTİLLE  (Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)  1. Ülke TÜRKiYE - LA TURQUIE  İşbu resmi belge:  2. ................ tarafından imzalanmıştır  3. İmzalayanın sıfatı... ......................... dır.  4. ...................................'nin mühür/damgasını taşımaktadır.  TASDİK  5. .................... 'da  6. ...................... günü  7. ............................... tarafından  8.  No..................... ile tasdik edilmiştir.  9.  Mühür/Damga                            10. İmza:  ...............................                      ................................ |

ANNEX TO THE CONVENTION

Model of certificate

The certificate will be in the form of a square with sides at least 9 centimeters long

|  |
| --- |
| APOSTILLE  (Convention de La Haye du 5 octobre 1961)  1.   Country: ....................................................................  This public document  2.   has been signed by .....................................................  3.   acting in the capacity of ...............................................  4.   bears the seal/stamp of ..............................................  Certified  5.   at ........................        6.  the ..................................  7.   by   ..........................................................................  8.   No ...........................................  9.   Seal/stamp                                  10.   Signature  ....................................................    ...................................... |